



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二二三三一九一

一九七三年十二月一日  
星期六

## 目錄

政府撥換取船廠地段	第一頁
元朗區衛生教育展覽會	第二頁
港督夫人訪問福利機構	第三頁
搬運變壓器雲咸街暫封閉	第四頁
體力勞動工人前往海外受僱	第五頁
官地三幅月底拍賣	第六頁
沙田填海供公用事業建設用	第六頁
旺角區若干新交通措施	第七頁
明年中學會考考生逾五萬人	第八頁

方便大角咀道路建設  
政府擬換取船廠地段

政府擬將土地約三英畝半撥與香港油蔴地小輪公司，以交換該公司在「大角咀船廠」所使用中的土地五段。

這項交換，可使該公司多獲土地約一點五二英畝。交換土地的目的，係想修改該船廠的界綫，以便可以興建道路，同時亦可擴充該公司的修船設施。

該三點五英畝土地，係屬填海地方，將由香港油蔴地小輪公司負責填築，並名為「九龍海旁地段一壹二號」，包括準備在現有船廠前填海至興建海堤綫的全部面積在內。

香港油蔴地小輪公司曾申請重批現有的各地段，因此等地段的批期將於一九七五年屆滿。

但是，此等地段將因「大角咀道」的未來計劃而受或多或少的影响，同時，該區的未來填海計劃，亦使該等地段的海上交通同樣受妨碍。

鑑於該公司的擴充計劃，及須有海邊交通之便，使為大眾服務的小輪獲得適當維修起見，政府擬重新批地與該公司，以交換其擁有的五個地段。

填海範圍已於昨日憲報發表。憲報的通告並着反對填海計劃之人士，或對私人權益有所要求者，依通告所說明的手續提出。

有關的中英文憲報通告，亦已在填海計劃地點附近的報告板貼出。俾衆週知。

#### 元朗區衛生教育展覽會

##### 澳門官方代表前往參觀

醫務衛生處新界衛生教育組在元朗舉行之衛生教育展覽會，獲得澳門政府派員前來考察。

澳門政府派來之衛生處社會工作官員費利喇女士昨日專程到港，前往參觀。她對展出各種圖片、圖表及漫畫，大感興趣。並抄錄許多筆記，拍攝照片、圖和把一些小冊帶回澳門以資借鏡，作為促進訓練澳門衛生人員設施的參考。

該項展覽着重家庭健康與個人衛生，如有關食物營養，保護目力及預防腸胃病等。展品都用中文製成，顯淺易明，以便學童及鄉間人士參觀。

該展覽會已於昨日完滿結束。在展覽會舉行的四天內，到場參觀的新界人士及學童數以千計。

同樣的展覽會，將於短期內在荃灣舉行。

港督夫人熱心爲公益金服務  
星期二訪問兩受惠福利機構

港督麥理浩爵士之夫人將於本月四日（星期二），以香港公益金會長身份訪問轄下兩會員機構，即設於窩打老道的楊震社會服務中心及位於鑽石山的真鐸啓喲學校。

港督夫人將於上午十時半到達楊震社會服務中心。由該中心董事局主席陳立橋及其他人員陪同，參觀該中心之各項福利服務，包括牙科診所，日間托兒所，家庭服務中心及社會工作訓練組等。

楊震社會服務中心於一九六四年設立，以紀念楊震牧師服務社會的不屈不撓精神。該中心經艱難締造，今日已成爲一個完善的機構，從事協助社會人士改善其日常生活狀況。

真鐸啓喲學校的宗旨爲訓練聾啞兒童，使他們能如常人講話，並能口形辨別他人的說話。此外該校並設有普通小學及中學的課程，以及職業技術訓練課程。

屆時該校校監白居雅女士，校長鮑瑞美女士，及何其英，葉錦群兩位主任將迎迓港督夫人。並同他參觀各班上課情形。港督夫人參觀的上課科目包括作文，節奏訓練、打字、家政、個人發音及美術等。

港督府社務秘書洪瑞珊及公益金執行董事馬力生將陪同港督夫人訪問，

編輯注意：歡迎派員採訪新聞，並備有專車兩部於星期二上午十時正在尖沙咀郵局後面的停車場接送貴報記者前往。

楊震社會服務中心地點爲窩打老道五十四號，真鐸啓喲學校位於鑽石山斧山道。

雲咸街一段明日封閉  
方便搬運巨型變壓器

雲咸街介於安蘭街與皇后大道中之間的一段，將於明日（星期日）下午五時十五分起約至下午九時四十五分止予以封閉，以便香港電燈公司搬運巨型變壓器，屆時任何車輛均不得通過。

交通處發言人本日在宣佈上述措施時說，該公司在該日下午五時半開始將重四十二噸的變壓器，由安蘭街搬往北角電廠街。

在該段時間內，只有欲駛往威靈頓街的車輛方准駛入雲咸街。所有其他車輛將須改東行而入下亞厘畢道。

駕車人士注意，由於變壓器之重量極大，運輸車輛行駛速度極慢，估計最少需時十五分鐘始能由雲咸街橫過皇后大道中而進入畢打街。因此，由該日下午九時半左右起，沿皇后大道中行駛之東行及西行車輛，將須停駛約十五分鐘。

搬運變壓器所經的路綫為安蘭街，雲咸街，畢打街，德輔道中，金鐘道，軒尼詩道，怡和街，高士威道，英皇道，電廠街，而至香港電燈公司發電廠。

有關地點，屆時將放置適當交通標誌，以指示駕車人士。

## 體力勞動工人

### 前往海外受僱 必須訂立契約

本港居民受僱前赴海外擔任體力勞動工作者，爲本身利益及福利計，應於受僱時按照海外僱傭法例與其未來僱主訂立契約。

勞工處就業科主管蘇莫秀霞女士今日敦促上述人士緊記訂立契約時稱，此等契約必須以書面訂立，並必須由勞工處處長核簽。

彼強調謂：倘契約之條件對僱員有不公允之處時，勞工處處長有權拒絕核簽該契約。勞工處處長得要求僱主提名一位香港居民簽具一份擔保書或保證書。以防僱主一旦未能依照契約條款而履行其某一責任時，可確保担保人償還僱員所蒙受之一切損失與費用，以及負責解決一僱員所提出之賠償要求。

彼謂：契約內應詳細列明有關雙方之權利與責任，其中須包括：僱員被遣送回原地（本港），一僱員一匯款予其家屬、工作時數、假期與休息日，病假、工資以及因工受傷之賠償等權利。

凡擬前往海外就業而仍未與僱主訂立契約之人士，務請盡早與勞工處海外就業股人員聯絡。該股負責執行海外僱傭契約條例，其電話號碼爲：五十二八二五二三內綫四十五及四十六。

官地三幅月底拍賣

港九官地三幅定於本月廿八日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

第一幅官地坐落港島布力徑，面積約四萬七千方呎，限作私人住宅用途。

第二及第三幅官地則坐落九龍長沙灣道和荔枝角道之間，面積分別為一萬一千及一萬三千餘方呎，均限作工業和貨倉用途。

如有欲查閱售地圖則及索取章程者，可到港島政府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四零五號，九龍政府合署十一樓地政測量處查看。

沙田填海七十五英畝

供公用事業建設用

沙田方面將填海逾七十五英畝，以便興建沙田新市鎮所需的各項公用事業設施。

填海地點位於大埔海西岸，距何東樓東北約半哩，亦即新馬坊填海區之側。

時亦將在該填海區上進行的重要工務計劃爲一座永久性污水處理廠，該廠除可以應付新市鎮的需要，同時亦可以處理來自新馬場的污水。

填海地區的其他用途則爲修改大埔道的路線，建立一個沙倉，一個海水抽水站，及在岸邊建築公衆梯級。

該處地區將遍植花木，使其成爲風景美麗之區。

凡有反對該項填海計劃，或對私人權益有任何要求者，請於兩個月內以書面向工務司提出。

### 太子道及荔枝角道間 將採多項新交通措施

旺角太子道與荔枝角道交界地點，將由星期二（四日）起採取多項新交通措施，以方便興建一條架空道路的工程。

交通處發言人本日宣佈，荔枝角道介於白楊街與太子道的一段，將由星期二上午八時起予以封閉。

西行車輛將須駛經太子道及塘尾道而至荔枝角道；東行車輛則須駛經塘尾道及太子道而至荔枝角道。至於欲通往該段道路兩邊屋宇之車輛，則可駛經柏樹街及廣東道。

同時，爲使來往交通於建築期間暢通起見，介於荔枝角道與太子道間的一段塘尾道，及介於塘尾道與彌敦道間的一段太子道將實行市區直通道路措施，除享有特權的巴士之外，每日由上午七時半至晚上七時之間，所有車輛均不得在有關地點上落貨客。

九龍巴士公司第二號及第二號(A)路線荔枝角道西行有九龍巴士站將遷往塘尾道，而第四號(A)，第十二號，第三十號，第三十六號(B)及第五十號路線之東行有關巴士站則將遷往太子道。

有關地點屆時將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

### 明年中學會考中英兩科

投考人數將達五萬五千

教育司署發言人今日宣稱：在一九七四年五月舉行之中學會考，投考中文及英文兩科人數預料將會達到五萬五千人左右，其人數之多，遠非全部學校禮堂座位所能容納。

中文及英文兩科共佔九份試卷，換言之，兩科要考三個上午。因此，爲應付上述兩項考試，必須從課室騰出約二萬三千座位與該兩科應考學生。

該發言人指出，唯一可以避免延遲會考成績公佈日期之可行方法，係使七十四間官立及資助學校在五月十七日（星期五），五月十八日（星期六）及五月二十一日（星期一）停止上課。

因此，該七十四間學校之學生在明年將會獲兩日額外假期，因爲該等學校在星期六係毋須上課者。

發言人透露：在過去多年，教署考試組一直為提供足夠適當考試座位予大量考生而遭遇困難，因此若干項未試要排星期六舉行，以盡量利用所有此學校禮堂及騰出未之課室。

教育司簡寧已去函該七十四所学校，謂根據教育條例第八十二款所賦予之權力，教育司要求彼等在五月十七日及二十日放假兩天。

凡未接獲教署通知之學校，在該兩日須照常上課。